

Inhaltsverzeichnis

1. Bericht des Präsidenten	3
2. Organisation	4
2.1. Verbandsgemeinden	4
2.2. Vorstand/Ausschuss	4
2.3. Geschäftsleitung	5
2.4. Personal	5
2.5. Rechnungsprüfungskommission (RPK)	5
2.6. Bilanzprüfung	5
3. Schwerpunkte	6
3.1. Vorstand und Ausschuss	6
3.2. Wechsel Rechnungsführer	6
3.3. Médaille d'eau	6
3.4. Bodenplatte Chemieverlad	6
3.5. Pumpwerk Überschussschlamm	7
3.6. Laborworkshop	8
3.7. Dynamische Regelung	8
3.8. Separate Faulwasserbehandlung	9
3.9. Bodenplatte Muldenbahnhof	10
3.10. Sanierung Südfassade	11
4. Schema mit Frachten	12
5. Betriebsstatistik	13
6. Diagramme	14
6.1. Zulauf	14
6.2. Wirkungsgrad der Gesamtanlage	14
6.3. Feststoffe im Abwasser	15
6.4. Faulung	16
6.5. Energie	16
7. Finanzen	17
7.1. Bilanz Abwasserbeseitigung	17
7.2. Erfolgsrechnung	18
7.3. Investitionsrechnung	21
7.4. Geldflussrechnung	22
7.5. Kommentar zur Erfolgsrechnung	23
7.6. Kreditkontrolle der Investitionsrechnung	30
7.7. Bericht der Rechnungsrevision	32
7.8. Bericht der Bilanzprüfung	33
7.9. Betriebskostenverteiler ARA	34
7.10. Betriebskostenverteiler Sammelkanal	35
7.11. Stimmrechte AVRL	35

1. Bericht des Präsidenten

Geschätzte Leserinnen und Leser



Daniel Mosimann, Präsident

Ein Generationenprojekt ist weiter vorankommen – aber noch nicht so schnell wie nötig.

Einen Meilenstein hat das Projekt mit der Genehmigung des geänderten Richtplans durch den Grossen Rat erreicht. Das zentrale Thema in der Debatte waren die Ersatz- und Ausgleichsmassnahmen für den Auenwald und die landwirtschaftliche Fläche im Perimeter der neuen ARA. Dabei setzte sich der Minderheitsantrag der vorbereitenden Kommission durch, die Massnahmen auf das gesetzlich vorgeschriebene Minimum zu begrenzen. Was von politischer Seite her gut gemeint ist, birgt die Gefahr einer weiteren Verzögerung, weil sich nun eine aktive Gegnerschaft formieren dürfte. Diese hat mehrere Möglichkeiten, das Verfahren durch Einsprachen zu behindern und so den Projektfortschritt zu bremsen.

Fortschritte sind hingegen bei den Statuten des neuen Verbands zu verzeichnen. Im Berichtsjahr wurden die zahlreichen Rückmeldungen, die im Rahmen der Vernehmlassung eingegangen waren, in die Statuten eingearbeitet. Ende Jahr haben die beteiligten Abwasserverbände die bereinigte Version erhalten, sodass sie nun abschliessend darüber befinden können. Unser Verband wird dies voraussichtlich im Februar 2024 tun, die anderen Verbände im Anschluss daran. Das Ziel lautet, die Statuten im Laufe des Jahres 2024 zu verabschieden und die Erweiterung des AVRL danach rasch in die Wege zu leiten. Damit wird auch die Finanzierung der weiteren Projektarbeiten durch die beteiligten Verbände und Gemeinden sichergestellt.

Das ist deshalb wichtig, weil die nächsten Schritte im Projekt ARA Seetal bereits mit erheblichen Ausgaben verbunden sind. Dazu zählen unter anderem die Evaluation der geeigneten Reinigungsverfahren sowie die Arbeiten für das Bauprojekt und für das Kanalisationskonzept. Dieses soll etwa klären, wie die beste Leitungsführung der Abwasserkanäle aussieht, wo welches Rückhaltevolumen erforderlich ist und wo Pumpen zum Einsatz kommen müssen.

Manche Gelegenheiten bieten sich nur einmal. Wer sie nutzen will, muss rasch handeln, bevor sich das Zeitfenster schliesst. Eine solche einmalige Chance kann unser Verband mit dem Projekt ARA Seetal packen. Der Blick zurück auf das Berichtsjahr zeigt eine gute und eine weniger gute Nachricht: Dieses

Bei den aktuellen Projektarbeiten gilt nun: Ein sequenzielles Vorgehen genügt nicht mehr. Viele Aufgaben müssen stattdessen parallel erledigt werden, um weitere Verzögerungen zu vermeiden. Ansonsten droht das Projekt zu scheitern, weil sich für die verschiedenen Verbände und Gemeinden das optimale Zeitfenster für eine finanziell attraktive Realisierung einer gemeinsamen ARA schliesst – und sie stattdessen in die Modernisierung ihrer bestehenden Anlagen investieren müssen. Noch lässt sich dieses Szenario aber verhindern, wenn alle Involvierten konstruktiv zusammenarbeiten und die nötigen Entscheidungen rasch fällen.

In den letzten Jahren hat sich unser Verband schweizweit einen Namen als innovativer Partner für Forschungsprojekte gemacht. ETH, Eawag und weitere Organisationen melden sich gezielt bei uns, um in der ARA Langmatt neue Verfahren und Technologien zu testen. Von den Ergebnissen profitiert nicht nur die gesamte Abwasserbranche, sondern auch unser Verband selbst. Ein Beispiel aus dem Berichtsjahr: Bei Messungen in der biologischen Schwachlaststufe hat die ETH festgestellt, dass sich ein beträchtlicher Teil des eingeblasenen Sauerstoffs nicht im Abwasser löst, sondern entweicht. Somit lässt sich die Belüftung reduzieren, was Energie und Kosten spart. Die Zusammenarbeit mit Forschungspartnern ermöglicht uns also, die ARA Langmatt betrieblich und finanziell zu optimieren.

Die Innovationskraft unseres Teams widerspiegelt sich auch in der «Médaille d'eau», die der ARA Langmatt im Herbst 2023 ein weiteres Mal verliehen wurde. Der Verein InfraWatt und der Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute zeichnen damit alle fünf Jahre jene ARAs aus, die sich besonders für Energieeffizienz, die Produktion erneuerbarer Energien und die Reduktion von Treibhausgasemissionen engagieren. Von den rund 700 ARAs in der Schweiz haben nur 20 eine «Médaille d'eau» erhalten. Ich bin stolz darauf, dass unsere Anlage dazugehört – als einzige ARA im Kanton Aargau.

Mein grosser Dank gilt unserem eingespielten Führungsteam, bestehend aus Geschäftsführer Markus Blättler und Betriebsleiter Roman Bieri, sowie allen Mitarbeitenden. Ebenso danke ich dem Vorstand und dem Ausschuss für die sehr konstruktive, sachorientierte Zusammenarbeit und unseren Ansprechpersonen in den Verbandsgemeinden.



Daniel Mosimann, Präsident



2. Organisation (Stand 31.12.2023)

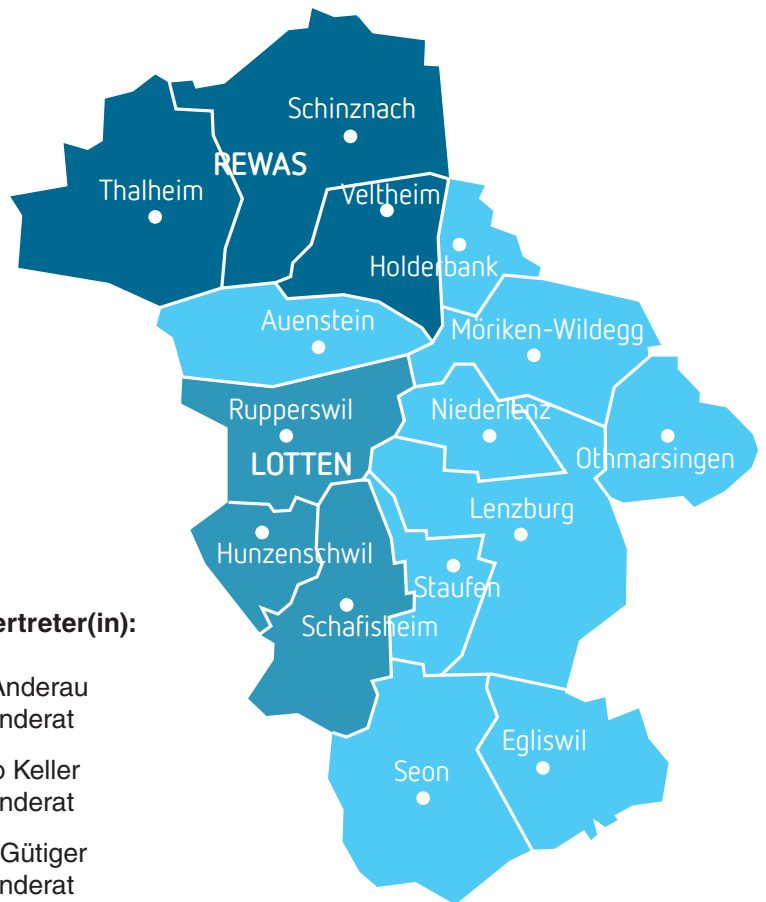
2.1. Verbandsgemeinden

Auenstein, Egliswil, Holderbank, Lenzburg, Möriken-Wildegg, Niederlenz, Othmarsingen, Seon, Staufen und der Abwasserband Lotten (AV Lotten: Gemeinden Hunzenschwil, Rapperswil und Schafisheim) sowie der Abwasserverband Region Schenkenbergtal (REWAS: Gemeinden Schinznach, Thalheim und Veltheim).

2.2. Vorstand/Ausschuss

Gemeinde:	Mitglied:	Stellvertreter(in):
Auenstein	Rolf Wolfensberger Gemeinderat	Peter Anderau Gemeinderat
Egliswil	Björn Rösch Gemeinderat	Romeo Keller Gemeinderat
Holderbank	Urs Pfründer Vizeammann	Roger Gütiger Gemeinderat
Lenzburg	Daniel Mosimann Stadtammann	Andreas Schmid Vizestadtammann
Möriken-Wildegg	Stefan Säuberli Gemeinderat	Jeanine Glarner Gemeindeammann
Niederlenz	Ariane Fankhauser Gemeinderätin	Anton Grob Vizeammann
Othmarsingen	Dr. Hans Rätzer Gemeindeammann	Albert Konrad Vizeammann
Seon	Otto Walti Vizeammann	Hans Peter Dössegger Gemeindeammann
Staufen	Patrick Braun Gemeinderat	Zahno Gallus Gemeinderat
AV Lotten	Daniel Gygax GR Hunzenschwil	Raphael Wyder GR Rapperswil
REWAS	Björn Bucher GR Veltheim	Patrick Suppiger GR Veltheim
Präsident:	Daniel Mosimann, Stadtammann Lenzburg	
Vizepräsident:	Daniel Säuberli, Gemeinderat Möriken-Wildegg	

(**Fett** = Ausschuss)



2.3. Geschäftsleitung



Markus Blättler
Geschäftsführer/Aktuar



Pius Koch
Rechnungsführer

2.4. Personal



Roman M. Bieri, Betriebsleiter



Markus Plangger, Betriebsleiter-Stv.



Markus Bärtschi, Klärwerkfachmann



Christoph Nebiker, Klärwerkfachmann



Bruno Müller, Klärwerkfachmann



Markus Wyser, Klärwerkfachmann



Ralph Bieri, Klärwerkfachmann



Andrea Schaffner, Raumpflegerin

2.5. Rechnungsprüfungskommission (RPK)

Auenstein
Egliswil

Holderbank

Lenzburg

Möriken-Wildegg

Niederlenz

(**Fett** = Präsidium)

Christoph Struchen

Adrian Wipf

Simon Loosli

Francis Kuhlen

Markus Schärer

Patricia Handschin

Othmarsingen

Seon

Staufen

AV Lotten

REWAS

David Schlegel

Marianne Bitterli

Rolf Gilbert

Corinne Hediger

Thomas Bertschi

2.6. Bilanzprüfung

Hüsser Gmür und Partner AG, Baden-Dättwil

3. Schwerpunkte 2023

3.1. Vorstand und Ausschuss

Der Ausschuss und der Vorstand trafen sich zu vier Sitzungen. Im Vordergrund standen Standardtraktanden wie Budget und Abschluss. Weitere Schwerpunkte waren die Vergabe von Aufträgen für das Projekt Faulwasserbehandlung, die Bearbeitung der neuen Satzungen im Projekt ARA Seetal sowie die Reorganisation der Geschäftsführung des AVRL.

3.2. Wechsel Rechnungsführer

Nach langjähriger Tätigkeit für den Verband wurde Rechnungsführer Pius Koch Ende 2023 pensioniert. Der AVRL dankt ihm herzlich für seinen grossen Einsatz und die gewissenhafte Arbeit. Seine Nachfolge tritt Markus Lüscher an.

3.3. Médaille d'eau

Am 26. Oktober 2023 durfte der AVRL anlässlich der Messe Aqua Suisse in Zürich die «Médaille d'eau 2023» entgegennehmen. Die Auszeichnung erhalten ARAs, die bei verschiedenen bewerteten Kennzahlen und ökologischen Kriterien besonders gut abschneiden. Dazu zählen unter anderem der elektrische Energieverbrauch pro Einwohner oder Kubikmeter gereinigtes Abwasser, der Methanschlupf und die Lachgasemissionen.



Feierliche Übergabe der «Médaille d'eau» für die ARA Langmatt (v. l. n. r.): Stefan Müller-Altermatt, Nationalrat und Präsident von InfraWatt, Markus Blättler, Geschäftsführer AVRL, Laure Deschaintre, Geschäftsführerin InfraWatt, und Anja Herlyn, Co-Präsidentin des VSA.

3.4. Bodenplatte Chemieverlad

Die Anpassungen im Bereich der Polymerlösestation und der Abladefläche für Eisenchloridsulfat sind abgeschlossen. Die Defizite der unzulässigen Platzentwässerung wurden beseitigt und die Umgebung angepasst. Mit 80 cm Stärke war die alte Bodenplatte im Aussenbereich deutlich dicker als angenommen. Sie musste mit Spezialgerät rückgebaut und rezykliert werden. Der AVRL unterstützte die Baumeisterarbeiten, um in diesem Projekt möglichst viel Eigenleistung zu erbringen. Die Zusammenarbeit zwischen der Berner Iberg AG und dem AVRL-Mechaniker Markus Wyser war hervorragend und hat sich mehr als bezahlt gemacht. Im Herbst 2023 brachten die Betriebselektriker des AVRL die Polymerlösestation und die Elektroinstallationen vom Provisorium zurück an den alten Standort.



Die Bodenplatte im Gebäude wird rückgebaut.



Mit schwerem Gerät wird die 80 cm dicke Betonplatte zerkleinert und abtransportiert.



Die Armierung sowie die Sanitär- und die Elektrorohre sind verlegt.



Der neue Vorplatz hat das richtige Gefälle und eine korrekte Platzentwässerung.

3.5. Pumpwerk Überschussschlamm

Die Umrüstung der Überschussschlamm-Pumpen auf energieeffiziente Aggregate ist abgeschlossen. Einzig die Schieber, die zur automatischen Prozesssteuerung eingebaut wurden, sind noch zu verkabeln und elektrisch anzuschliessen. Da diese Arbeiten keine hohe Priorität haben, werden die Installationen beim Neubau der Faulwasserbehandlung vorgezogen.



Mit vereinten Kräften werden die neuen Pumpen präzise montiert.



Pumpen und Schieber wurden im laufenden Betrieb nacheinander ersetzt.

3.6. Laborworkshop

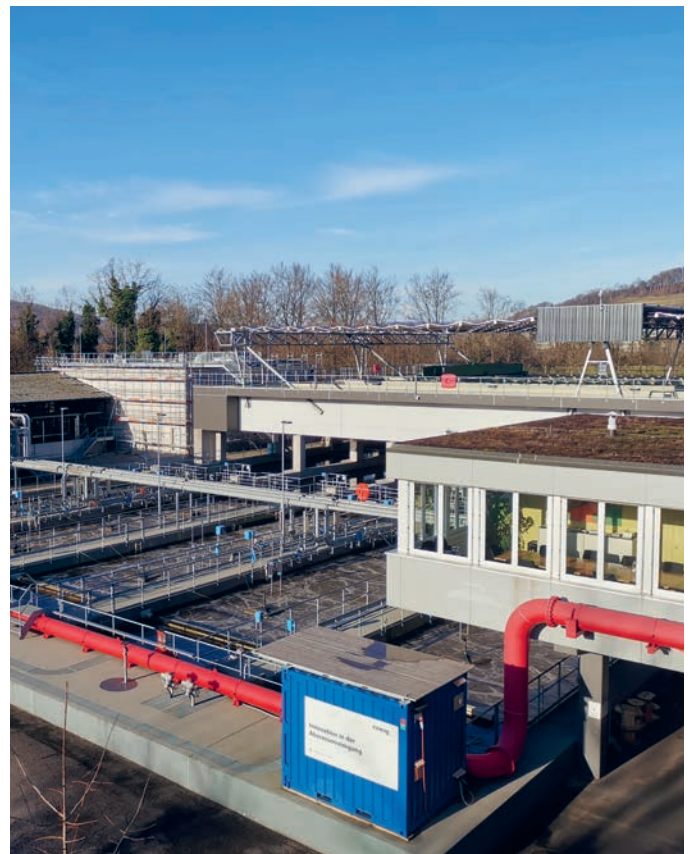
Am 19. Oktober 2023 führte der AVRL zusammen mit dem Messtechnikhersteller HACH Lange GmbH einen Laborworkshop für das Betriebspersonal von Aargauer Kläranlagen durch. Er stand unter der Schirmherrschaft der Vereinigung der Aargauer Klärwerke (VARA) und wurde im Auftrag der Interessengemeinschaft der Aargauer Klärwerkmeister (IGAKM) veranstaltet. Der Workshop hatte zum Ziel, Fehler beim Handling zu eliminieren, die richtigen Prioritäten im Vorgehen zu setzen und die komplexe Analytik besser zu verstehen. Insgesamt 20 Teilnehmende wurden aus- und weitergebildet. Die gute Infrastruktur und die zentrale Lage innerhalb des Kantons machen die ARA Langmatt zu einem optimalen Ausbildungsplatz.



Während die eine Hälfte der Gruppe im Labor hantiert, unterhält sich die andere angeregt im Sitzungszimmer.

3.7. Dynamische Regelung

Die Parameter der Steuerung der biologischen Schwachlaststufe werden seit Mitte 2023 dem dynamischen Frachtverlauf angepasst und die Anlage entsprechend geregelt. Diese neue Regelstrategie für ARAs wurde vom Labor für Umweltingenieurwissenschaften der ETH Zürich entwickelt und wird in der ARA Langmatt erst zum zweiten Mal in der Schweiz grosstechnisch umgesetzt. Bei Biomassewachstum, Prozessverständnis und Minderung der Lachgasemissionen sind gute Fortschritte zu beobachten. Weiter zeigt sich: Die hydraulische Aufenthaltszeit – also die Zeit, in der das Abwasser in den Becken gereinigt werden kann – ist in der ARA Langmatt sehr beschränkt. Die Anlage umfasst seit 50 Jahren dieselben Kubaturen an Becken zur Reinigung; die Zahl der angeschlossenen Einwohnerinnen und Einwohner sowie die Schmutzfracht haben in diesem Zeitraum aber um ein Mehrfaches zugenommen. So reinigt der AVRL an mehreren Tagen im Monat Abwasser, das die Bemessungsgrösse der Biologie um 30 bis 50 Prozent übersteigt. An diesen Tagen können die Einleitbedingungen in ein Gewässer nur noch teilweise eingehalten werden. Die Inbetriebnahme der separaten Faulwasserbehandlung im Jahr 2024 soll diesen Umstand signifikant verbessern



In den Pilotanlagen (blaue Container) werden neue Verfahren und Messgeräte der Zukunft erprobt und getestet.

3.8. Separate Faulwasserbehandlung

Nach der Fertigstellung der Baumeisterarbeiten begann im Frühling 2023 die Abdichtung der Reaktoren. Die Wände wurden vorbereitet und mit Flüssigkunststoff beschichtet. Die anschliessenden Dichtigkeitsprüfungen fielen allerdings nicht vollständig zufriedenstellend aus. Daher findet im Jahr 2024 eine neutrale, einheitliche Begutachtung des Bauwerks statt.

Um ein sicheres Arbeiten an Dachaufbauten und Dachöffnungen ohne das Tragen einer persönlichen Schutzausrüstung zu gewährleisten, wurde das Dach mit einer Stahlkonstruktion mit Gitterrosten versehen. Dies ermöglicht ein sicheres Arbeiten und entspricht den Vorgaben der Suva für Arbeitsplätze mit besonderen Gefahren. In den Reaktoren wurden Rohrleitungen und Belüftungsmembrane eingebaut, welche die Anammox-Bakterien künftig mit Sauerstoff versorgen. Rührwerke, Lamellenabscheider und Messeinrichtungen komplettierten die Ausbauten innerhalb der Becken. In den Technikräumen wurden im Sommer des Berichtsjahres die Böden verlegt sowie die Pumpen und die Gebläse installiert. Nach den Arbeiten an den Lüftungsanlagen nahmen die AVRL-Elektriker die Trassenmontagen, die Schaltanlagen und die Kabelanlage in Angriff. Die Signal- und Funktionstests sind für das erste Quartal 2024 geplant. Da die Anammox-Biomasse sehr langsam wächst, muss die Nass- und Heissinbetriebnahme im Sommer 2024 beginnen, um die Faulwasserbehandlung für den Winterbetrieb 2024/25 nutzen zu können.



Die spezielle Beschichtung wird von Hand auf dem Boden ...



... sowie an den Wänden und der Decke aufgetragen.



Die Gitterroste garantieren ein sicheres Arbeiten an den Aggregaten und Einrichtungen auf dem Dach.

3.9. Bodenplatte Muldenbahnhof

Im Jahr 2020 wurde die automatisierte Verladeanlage für den Faulschlamm fertiggestellt. Dadurch liessen sich die Geruchsemissionen beseitigen, die zuvor beim Beladen der Mulden mit dem Radlader aufgetreten waren. Die rund 26 Tonnen schweren Mulden sind auf Stahlplatten abgestellt, die im Boden verankert wurden. Allerdings hat sich gezeigt, dass die Bodenverankerungen dem Gewicht der

Mulden nicht standhielten. Wegen des grossen Gewichts bogen sich die Stahlplatten durch. Die vom Boden aufragenden Ecken der Stahlplatten wurden als Stolperfallen erkannt und mussten nachgebessert werden. Dazu wurden unter den Mulden Streifenfundamente errichtet. So liessen sich die Stahlplatten bündig mit dem Boden der Schlammlagerhalle neu verankern und fixieren.



So präsentiert sich der bestehende Muldenbahnhof.



Die Fundamente müssen während des laufenden Betriebs ausgehoben werden.



Jeweils zwei und zwei Fundamente werden gleichzeitig gegossen.



Alle Stahlplatten sind verankert und bündig verlegt.

3.10. Sanierung Südfassade

Die Südfassade der ARA Langmatt war bedingt durch ihre Exposition zuletzt stark verwittert und wies an mehreren Stellen einen unzureichenden Korrosionsschutz der Bewehrung auf. Fachspezialisten für Betoninstandhaltung

analysierten den Zustand und erarbeiteten ein Konzept zur Erneuerung der Fassade. Bei der Sanierung wurde dem neuen Erscheinungsbild Rechnung getragen und die Fassade in Anthrazitgrau gestrichen.



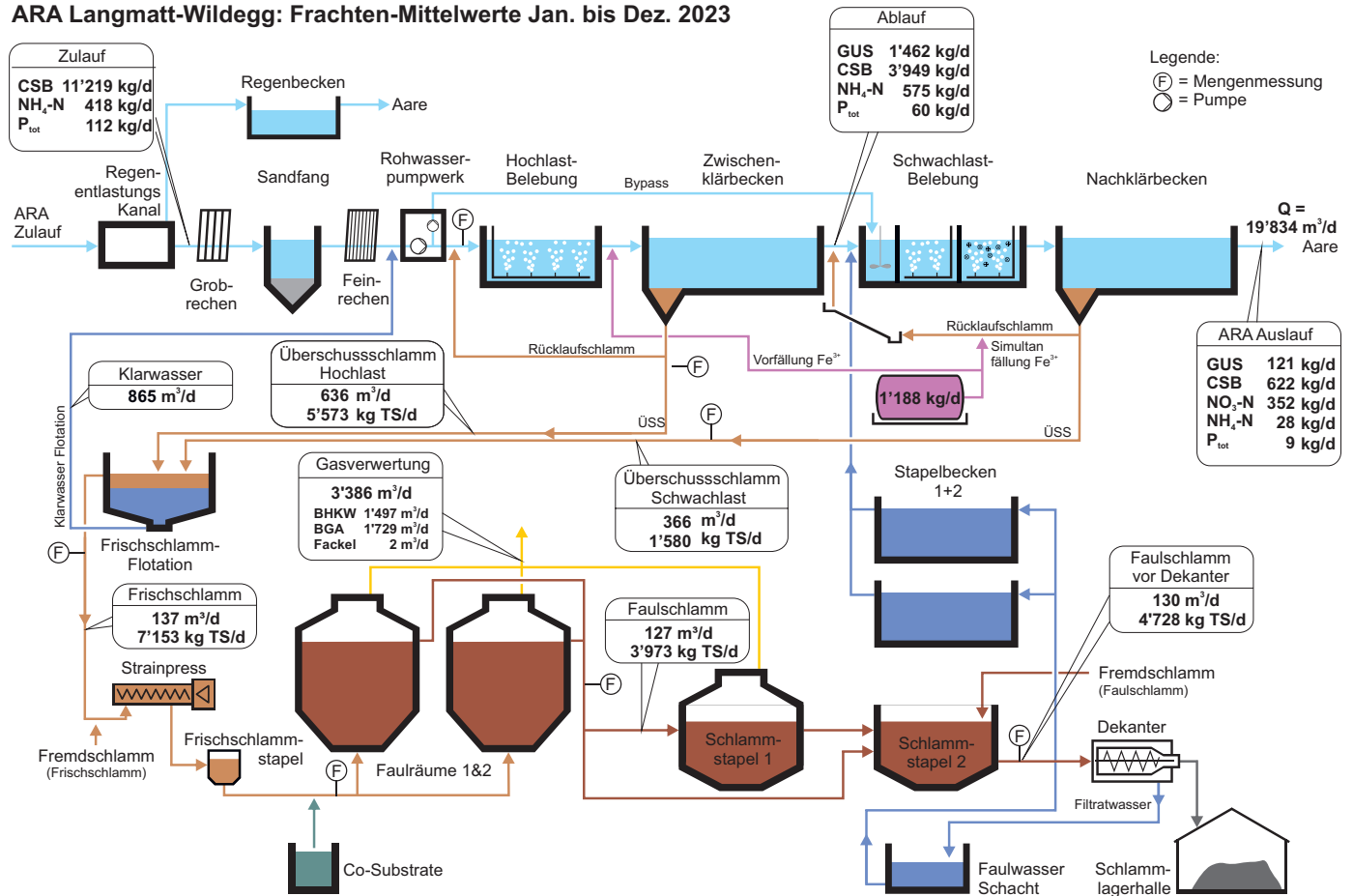
Vor der Sanierung wies die Südfassade Mängel und Schäden auf.



Die instandgesetzte Fassade fügt sich dezent ins Ortsbild ein.

4. Schema mit Frachten

ARA Langmatt-Wildegg: Frachten-Mittelwerte Jan. bis Dez. 2023



- CSB Chemischer Sauerstoffbedarf. Mass für die Summe aller im Wasser vorhandenen, unter bestimmten Bedingungen oxidierbaren Stoffe.
- DOC Gelöster organischer Kohlenstoff (dissolved organic carbon)
- EW Einwohnerwert (Einwohner + Einwohnergleichwert = Einwohnerwert)
- EWG Einwohnergleichwert
- GUS Gesamte ungelöste Stoffe
- kWh Kilowattstunde, Einheit für Energie
- Me/P Metall/Phosphor
- NH₄-N Ammonium, chemische Substanz
- NO₃-N Nitrat, chemische Substanz
- NO₂-N Nitrit, chemische Substanz
- P Phosphor, chemische Substanz
- Q Volumenstrom (Durchflussmenge)
- TOC Totaler organischer Kohlenstoff (total organic carbon)
- TS Trockensubstanz

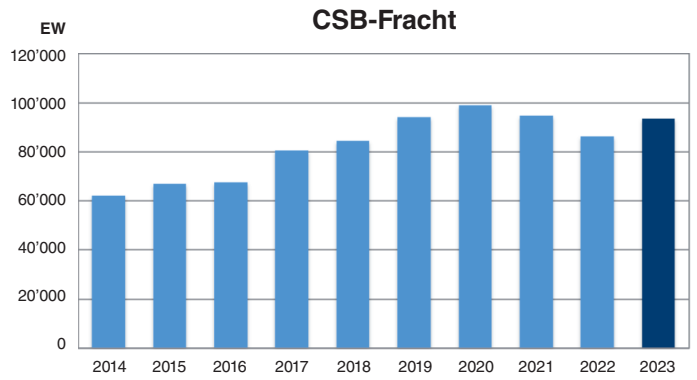
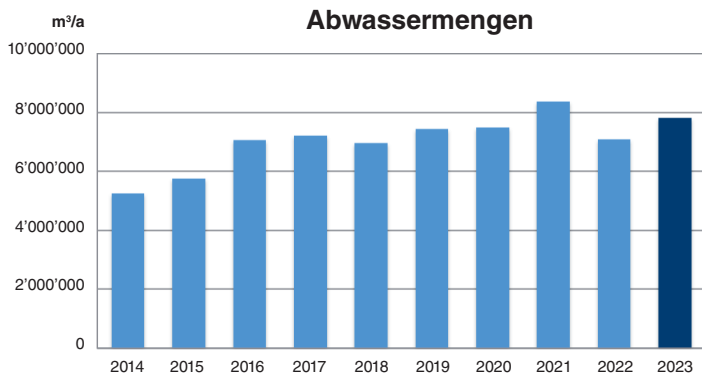


5. Betriebsstatistik

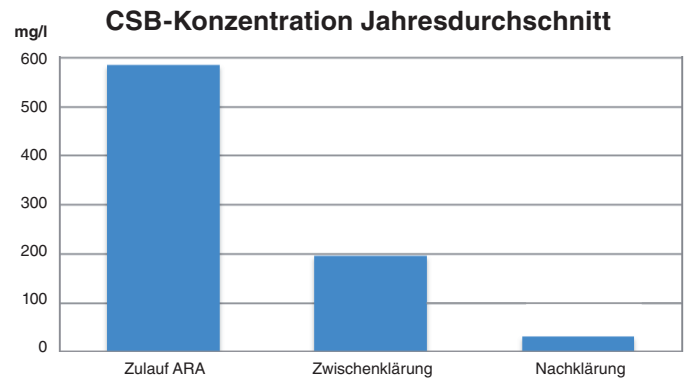
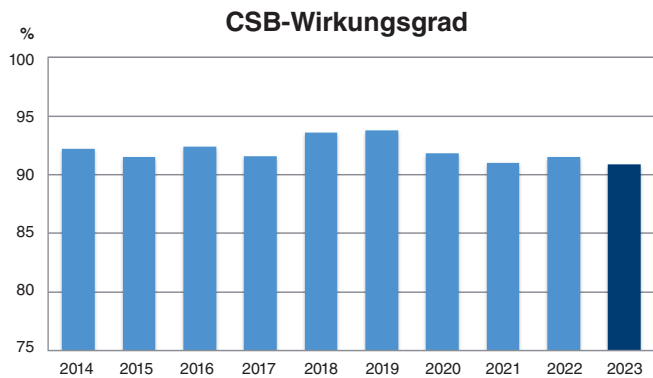
ARA-Daten			2023	2022
Wassermengen:	Zufluss Biologie	m³/a	7'820'110	7'085'260
	Entlastung	m³/a	1'637'888	1'321'132
	Entlastungen	Anzahl	125	113
Rohabwasser:	CSB	kg/d	11'219	10'352
	CSB Fracht	EWG	93'493	86'267
	P _{TOT}	kg/d	112	103
	NH ₄ -N	kg/d	418	406
Wirkungsgrad	CSB	%	63.4	62.7
Hochlaststufe:	P _{TOT}	%	46.0	48.0
	NH ₄ -N	%	-39.6	-31.3
Wirkungsgrad gesamte Anlage:	CSB	%	93.7	93.5
	P _{TOT}	%	90.9	91.6
	NH ₄ -N	%	92.9	95.7
3. Reinigungsstufe:	Fällmittel Anlieferung	t/a	433.4	515.3
	Dosierung (Mol)	Me/P	1.0	1.1
		max Me/P	2.6	4.0
		min Me/P	0.4	0.1
Faulung:	Frischschlamm	t TS/a	2'611	2'535
	Faulschlamm	t TS/a	1'477	1'393
	Co-Substrat	t/a	1'403	1'306
	Frischschlamm Glühverlust	%	75	76
	Faulschlamm Glühverlust	%	52.2	53.1
	Faulzeit	d	24.2	24.5
	Gasproduktion	m³/a	1'181'452	1'221'682
	Gas-Verwertung BHKW	m³/a	546'252	567'157
	Gas-Verwertung Biogasaufbereitung	m³/a	634'111	653'976
Gas-Verwertung Fackel	m³/a	571	549	
Schlamm entwässerung:	TS-Gehalt nach Eindickung	%	3.6	3.3
	TS-Gehalt nach Entwässerung	%	30.3	29.8
Schlamm entsorgung:	Fremdschlammannahme Frischschlamm	t TS/a	–	–
	Fremdschlammannahme Faulschlamm	t TS/a	15.0	28.1
	Schlammabfuhr entwässert	t TS/a	1'124.9	1'086.2
Energie:	Gesamtstromverbrauch	kWh/a	3'035'065	2'639'506
	Bezug ab Netz EW	kWh/a	1'932'242	1'670'158
	Produktion BHKW	kWh/a	1'112'156	1'206'135
	Produktion PV Anlage	kWh/a	220'717	113'654
	Eigendeckungsgrad elektrische Energie	%	40.8	44.1
Feststoffe:	Rechengut	t	189.4	168.6
	Sand	t	51.5	55.9
	Schlamm zur Verbrennung	t	3'585.7	3'535.3
	Total	t	3'826.6	3'759.8

6. Diagramme

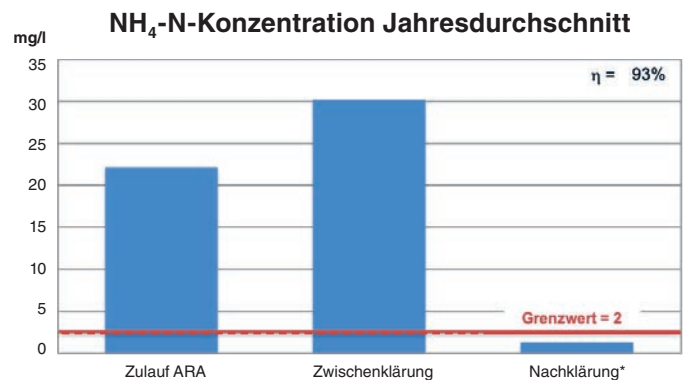
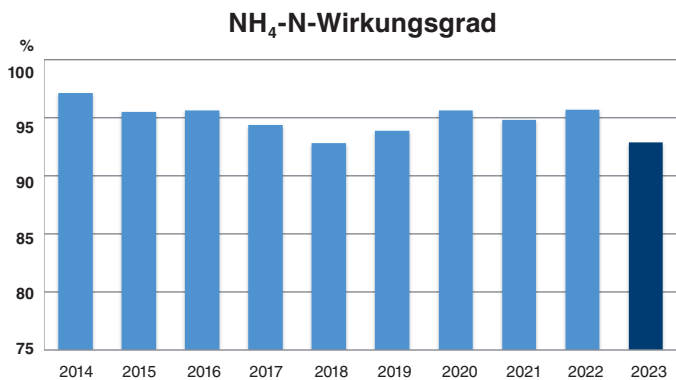
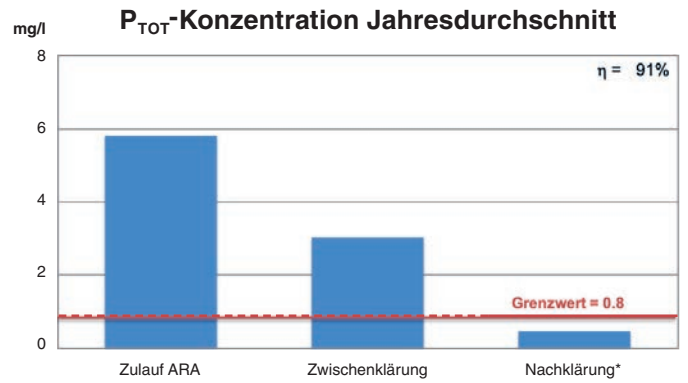
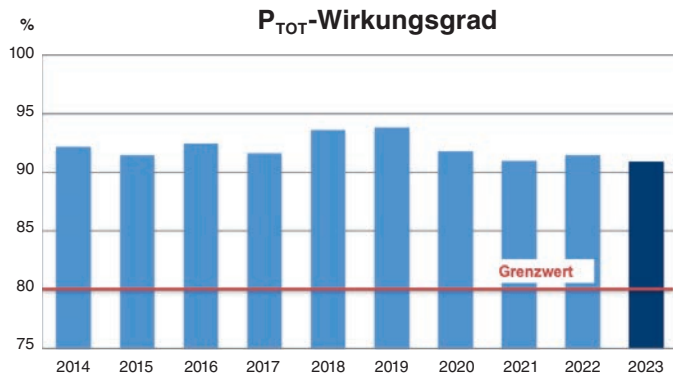
6.1. Zulauf



6.2. Wirkungsgrad der Gesamtanlage

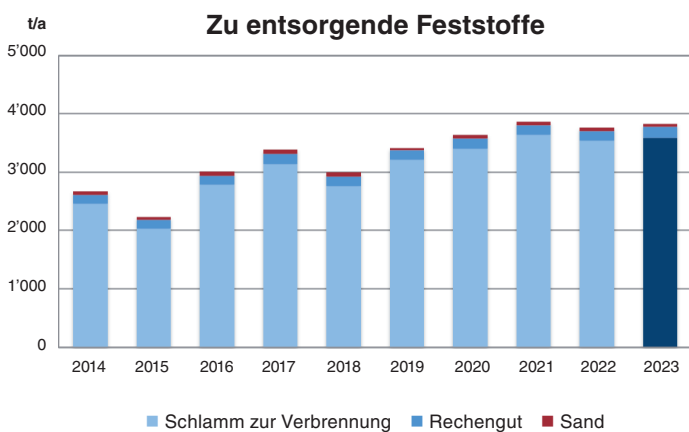


6.2. Wirkungsgrad der Gesamtanlage (Fortsetzung)



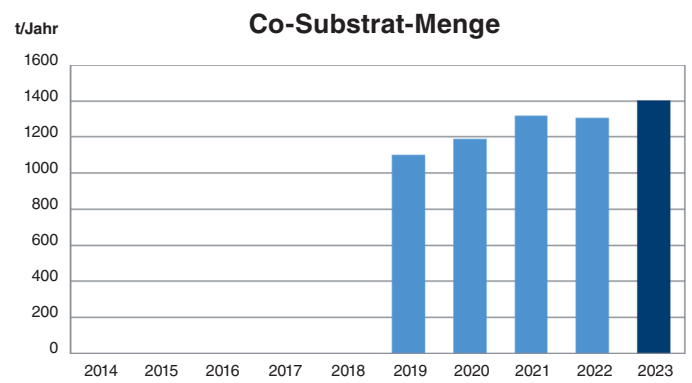
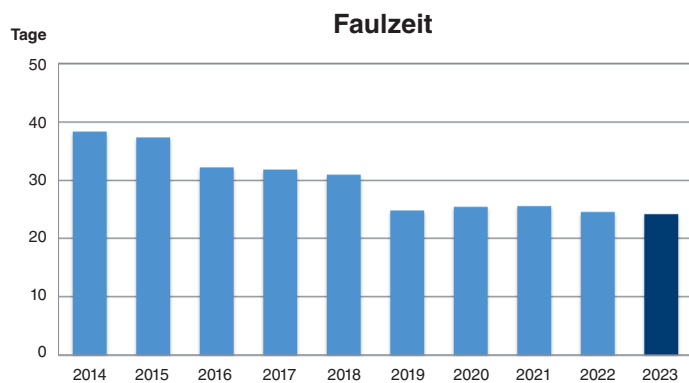
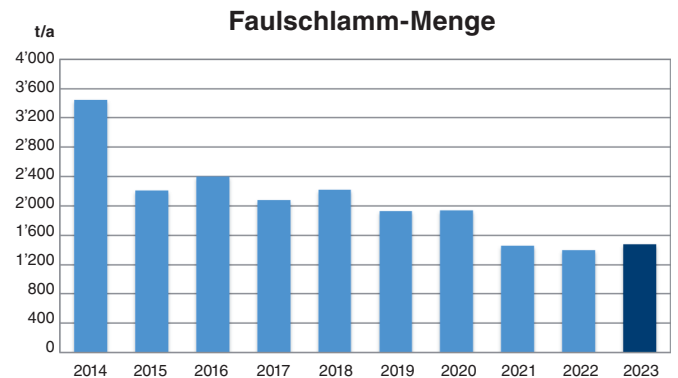
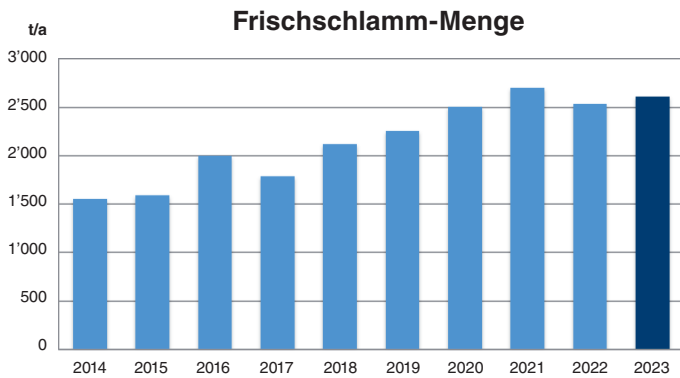
6.3. Feststoffe im Abwasser

* Die Grenzwerte sind nur für die Nachklärung relevant.

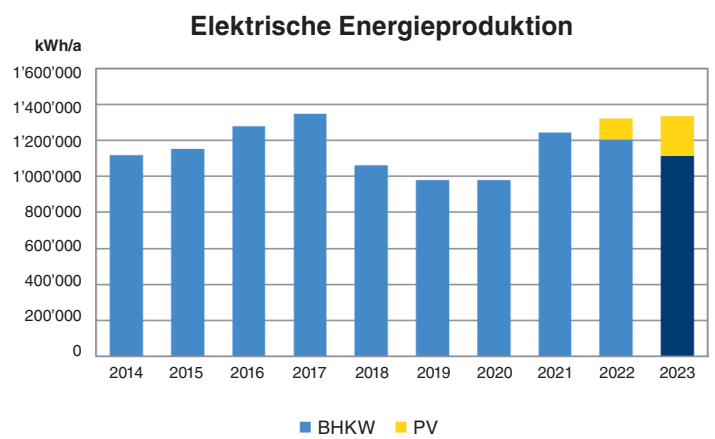
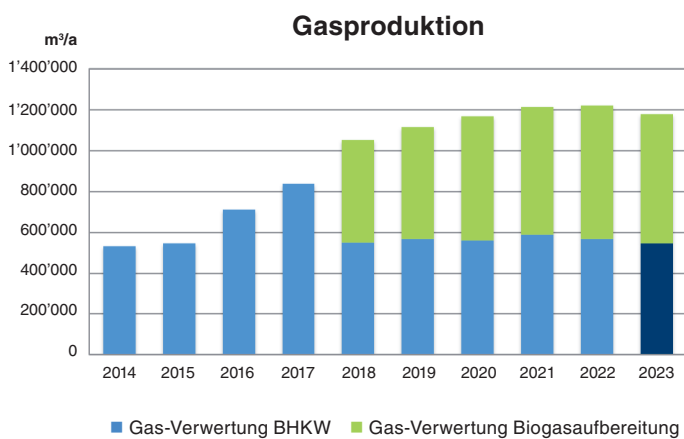




6.4. Faulung



6.5. Energie





7. Finanzen

Sofern nicht anders angegeben, gelten die Werte in CHF.

7.1. Bilanz Abwasserbeseitigung

		Bilanz 31.12.23	Bilanz 31.12.22
1	AKTIVEN	26'908'051.89	26'290'056.82
10	FINANZVERMÖGEN	2'102'684.70	2'600'106.63
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'473'002.38	2'308'536.00
101	Forderungen	552'208.43	199'615.25
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	77'473.89	91'955.38
14	VERWALTUNGSVERMÖGEN	24'805'367.19	23'689'950.19
140	Sachanlagen VV	24'700'483.34	23'585'615.59
142	Immaterielle Anlagen	104'883.85	104'334.60
2	PASSIVEN	26'908'051.89	26'290'056.82
20	FREMDKAPITAL	12'034'638.76	10'831'026.45
200	Laufende Verbindlichkeiten	961'986.25	753'730.70
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1'000'000.00	–
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	5'104.36	8'422.15
205	Kurzfristige Rückstellungen	67'548.15	68'873.60
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	10'000'000.00	10'000'000.00
29	EIGENKAPITAL	14'873'413.13	15'459'030.37
295	Aufwertungsreserve	–	7'231'052.00
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	14'873'413.13	8'227'978.37

* Die Aufwertungsreserve musste – auf Anweisung der Gemeindeaufsicht – auf den Bilanzüberschuss umgebucht werden

7.2. Erfolgsrechnung

720 Abwasserbeseitigung		Kommentar	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
3	AUFWAND		6'156'431.59	5'721'000	5'641'833.79
30	Personalaufwand	*	1'047'433.50	1'015'500	998'755.10
300	Behörden und Kommissionen		21'300.00	21'300	21'300.00
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals		781'594.85	747'000	722'948.10
304	Zulagen		24'380.00	24'600	23'870.00
305	Arbeitgeberbeiträge		170'645.35	171'600	173'598.95
3050	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten		52'655.20	50'400	55'530.80
3052	AG-Beiträge an Pensionskassen		82'131.70	80'400	81'272.35
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherung		21'015.90	26'500	21'363.55
3054	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse		11'705.85	11'200	12'432.15
3055	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen		3'136.70	3'100	3'000.10
306	Arbeitgeberleistungen		31'556.45	25'800	13'858.00
3062	Teuerungszulagen auf Renten und Rentenanteilen		1'908.00	1'900	1'908.00
3064	Überbrückungsrenten		29'648.45	23'900	11'950.00
309	Übriger Personalaufwand		17'956.85	25'200	13'318.30
3090	Aus- und Weiterbildung des Personals		12'288.45	17'500	7'437.05
3099	Übriger Personalaufwand		5'668.40	7'700	5'881.25
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand		3'776'890.79	3'307'800	3'288'716.37
310	Material- und Warenaufwand		602'126.25	616'900	609'521.50
3100	Büromaterial		188.65	1'000	247.95
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	*	590'450.65	595'000	573'303.30
3102	Drucksachen, Publikationen		11'072.95	20'000	35'472.35
3103	Fachliteratur, Zeitschriften		414.00	900	497.90
311	Nicht aktivierbare Anlagen		71'808.45	41'100	135'088.65
3110	Büromöbel und -geräte, Mobiliar		–	2'000	889.00
3111	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	*	52'156.10	30'000	125'256.46
3112	Kleider, Wäsche, Vorhänge		6'861.15	2'000	1'013.05
3113	Hardware	*	12'254.20	5'200	5'098.35
3118	Immaterielle Anlagen		537.00	1'900	2'831.79
312	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	*	535'913.35	475'600	340'008.65
313	Dienstleistungen und Honorare		1'541'458.60	1'477'200	1'494'124.25
3130	Dienstleistungen Dritter	*	672'020.75	757'300	726'096.55
3132	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	*	312'317.75	170'000	225'152.20
3134	Sachversicherungsprämien		49'894.30	48'800	45'247.10
3137	Steuern und Abgaben	*	507'225.80	501'100	497'628.40

7.2. Erfolgsrechnung (Fortsetzung)

720	Abwasserbeseitigung	Kommentar	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
314	Baulicher und betrieblicher Unterhalt		79'814.80	62'000	24'506.60
3140	Unterhalt Grundstücke		270.00	5'000	6'012.10
3143	Unterhalt Tiefbauten		6'197.45	7'000	3'637.50
3144	Unterhalt Hochbauten		73'347.35	50'000	14'857.00
315	Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen		912'828.74	615'400	666'168.67
3150	Unterhalt Büromöbel und -geräte, Mobiliar		1'688.55	1'700	1'521.95
3151	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	*	34'413.16	15'000	31'575.73
3153	Informatik-Unterhalt (Hardware)		2'556.35	1'000	–
3158	Unterhalt immaterielle Anlagen	*	50'347.25	42'000	55'665.65
3159	Unterhalt übrige mobile Anlagen	*	823'823.43	555'700	577'405.34
316	Mieten, Leasing, Pachten, Benutzungsgebühren		14'397.00	7'000	5'140.00
3161	Miete Maschinen, Geräte etc.		14'397.00	7'000	5'140.00
317	Spesenentschädigungen		18'543.60	12'600	14'158.05
3170	Reisekosten und Spesen	*	18'543.60	12'600	14'158.05
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen		1'259'839.20	1'319'000	1'316'072.90
330	Abschreibungen Sachanlagen VV		1'259'839.20	1'290'700	1'316'072.90
3300	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	*	1'259'839.20	1'290'700	1'316'072.90
332	Abschreibungen immaterielle Anlagen		–	28'300	–
3320	Planmässige Abschreibungen immaterielle Anlagen*		–	28'300	–
34	Finanzaufwand		72'268.10	78'700	68'151.17
340	Zinsaufwand		72'261.00	77'700	68'150.00
3401	Verzinsung Finanzverbindlichkeiten		72'261.00	77'700	68'150.00
349	Verschiedener Finanzaufwand		7.10	1'000	1.17
3499	Übriger Finanzaufwand		7.10	1'000	1.17

7.2. Erfolgsrechnung (Fortsetzung)

720 Abwasserbeseitigung		Kommentar	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
4	ERTRAG		5'570'814.35	5'134'100	5'050'221.84
42	Entgelte		381'788.05	199'900	235'193.40
426	Rückerstattungen	*	371'664.45	199'900	235'193.40
429	Übrige Entgelte		10'123.60	–	–
43	Verschiedene Erträge		643'240.13	594'000	645'434.60
430	Verschiedene betriebliche Erträge	*	154'010.70	141'000	150'605.45
439	Übriger Ertrag	*	489'229.43	453'000	494'829.15
44	Finanzertrag		6'916.21	6'700	6'750.00
440	Zinsertrag		166.21	–	–
447	Liegenschaftenertrag VV		6'750.00	6'700	6'750.00
46	Transferertrag		4'538'869.96	4'333'500	4'162'843.84
461	Entschädigungen von Gemeinwesen	*	4'538'869.96	4'333'500	4'162'843.84
9	ABSCHLUSSKONTEN		–585'617.24	–586'900	–591'611.95
90	Abschluss Erfolgsrechnung		–585'617.24	–586'900	–591'611.95
900	Abschluss allgemeiner Haushalt	*	–585'617.24	–586'900	–591'611.95



7.3. Investitionsrechnung

		Kommentar	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
5	INVESTITIONSAUSGABEN		2'436'706.20	655'600	1'730'118.75
50	Sachanlagen		2'405'431.95	564'600	1'514'169.85
504	Hochbauten		2'322'412.55	300'000	1'514'169.85
506	Mobilien		83'019.40	264'600	–
52	Immaterielle Anlagen		549.25	–	82'902.85
529	Übrige immaterielle Anlagen		549.25	–	82'902.85
59	Übertrag an Bilanz		30'725.00	91'000	133'046.05
590	Passivierungen		30'725.00	91'000	133'046.05
6	INVESTITIONSEINNAHMEN		2'436'706.20	655'600	1'730'118.75
63	Investitionsbeiträge		30'725.00	91'000	133'046.05
630	Investitionsbeiträge vom Bund		–	71'000	67'957.85
635	Investitionsbeiträge von privaten Unternehmungen		30'725.00	20'000	65'088.20
69	Übertrag an Bilanz		2'405'981.20	564'600	1'597'072.70
690	Aktivierungen		2'405'981.20	564'600	1'597'072.70
ERGEBNIS INVESTITIONSRECHNUNG			–	–	–



7.4. Geldflussrechnung

	2023	2022
Bezeichnung		
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / – = Aufwandüberschuss)	–585'617.24	–591'611.95
Abschreibungen von Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträgen	1'259'839.20	1'316'072.90
Abnahme (+) / Zunahme (–) von Forderungen	–352'593.18	23'094.05
Abnahme (+) / Zunahme (–) von aktiven Rechnungsabgrenzungen	14'481.49	–5'793.54
Abnahme (–) / Zunahme (+) von laufenden Verbindlichkeiten	–791'744.45	192'660.90
Abnahme (–) / Zunahme (+) von passiven Rechnungsabgrenzungen	–3'317.79	7'644.15
Abnahme (–) / Zunahme (+) von kurzfristigen Rückstellungen	–1'325.45	–55'761.05
Geldfluss aus operativer Tätigkeit	–460'277.42	886'305.46
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit		
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	–1'375'256.20	–1'464'026.65
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	–1'375'256.20	–1'464'026.65
Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	0.00	0.00
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	–1'375'256.20	–1'464'026.65
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	1'000'000.00	0.00
Total Geldfluss	–835'533.62	–577'721.19
Bestand Flüssige Mittel 01.01.	2'308'536.00	2'886'257.19
Bestand Flüssige Mittel 31.12.	1'473'002.38	2'308'536.00

7.5. Kommentar zur Erfolgsrechnung 2023

30 Personalaufwand

Seit 2023 ist der Geschäftsführer direkt beim AVRL angestellt, was zum Zeitpunkt der Budgetierung noch nicht bekannt war. Im Gegenzug ist die Entschädigung an die SWL Energie AG von TCHF 150 im Vorjahr auf TCHF 80 gesunken.

310 Material- und Warenaufwand

3101 Betriebs-, Verbrauchsmaterial Fällungsmittel

Höhere Energie- und Rohstoffkosten verteuern den Einkauf. Im Jahr 2023 lag der Preise zwischenzeitlich bei CHF/t 253, seit August stabil bei CHF/t 233.

Flockungsmittel

Vorräte aus dem Vorjahr konnten aufgebraucht werden. Minderverbrauch dank Optimierungsmassnahmen.

Übriges Betriebs- und Verbrauchsmaterial

Nebst höheren Energie- und Rohstoffkosten ist auch Zubehör zur Varion-Messtechnik der Schwachlast beschafft worden.

311 Nicht aktivierbare Anlagen

3111 Anschaffung Maschinen und Einrichtungen Betrieb

Folgende Geräte wurden angeschafft:

Mannschaftscontainer	8'695.00
Dokumenten-Panzer	5'856.40
Regal Werkstatt/Lager	4'865.00
Übrige Anschaffungen	4'603.70

Nicht budgetierte Anschaffungen

Ammonium- und Nitrit-Analyzer	28'136.00
-------------------------------	-----------

Total	52'156.10
--------------	------------------

3113 Anschaffung von EDV-Hardware

Im Berichtsjahr wurden folgende Positionen angeschafft:

Lenovo Notebooks	3'965.00
Ritune-Monitore, Ersatz	2'133.70
HPE Desktop (Leitsystem)	4'962.00
HP Color LaserJet	728.30
Mini-PC-Sticks	465.20

Total	12'254.20
--------------	------------------



312 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV

Die Kosten teilen sich wie folgt auf:

	2023	2022
Strom	500'424.00	329'140.25
Wasser und Abwasser	424.50	322.50
Entsorgung	92.90	92.90
Aufwand Eigenproduktion Strom PV-Anlage	28'913.95	6'932.90
Strom und Wasser RB Engelmatt	6'058.00	3'520.10
Total	535'913.35	340'008.65

313 Dienstleistungen und Honorare

3130 Dienstleistungen Dritter

Administration + Rechnungsführung durch SWL Energie AG

Aufgrund der neuen Organisation und dem neuen Vertrag ist der Aufwand um TCHF 70 gesunken.

Die Kosten teilen sich wie folgt auf:

	2023	2022
Betriebs- und Rechnungsführung, Revisionen	81'178.30	151'075.70
Entsorgung und ARA-Reinigung	56'624.25	64'494.95
Klärschlammverbrennung	463'821.15	447'107.10
Kommunikation, Beiträge, Porti und Spesen	42'319.45	36'492.45
Untersuchungen und übrige Dienstleistungen	28'077.60	26'926.35
Total	672'020.75	726'096.55



3132

Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.

Für Beratungsdienstleistungen sind folgende Kosten angefallen:

	2023	2022
ARA Seetal		
– Anteil AVRL an der Machbarkeitsstudie	180'864.15	97'282.65
HOLINGER AG		
– Betriebskostenverteiler	40'479.85	40'309.15
– Workshop ARA-Seetal, Experten-Referate	5'571.05	0.00
– Abluftmessung	0.00	17'070.10
– Nachhaltigkeits-Check	0.00	24'583.75
– Allgemeine Beratung	5'932.00	5'377.55
EKAG + Partner		
– Techn. Dienstleistungen EMSR	13'330.00	13'857.00
RYSER INGENIEURE		
– Energiestrategie Batteriespeicher	14'805.00	0.00
– Allgemeine Beratung	0.00	0.00
INFRAconcept AG		
– Kennzahlenvergleich ARA	2'000.00	0.00
EAWAG		
– Workshop ARA-Seetal, Experten-Referate	2'785.50	0.00
Diverse		
– Workshop ARA-Seetal, Experten-Referate	18'071.90	0.00
– Workshop Zukunft Abwasser	14'224.30	0.00
– Biomonitoring	11'000.00	0.00
– Juristische Abklärungen	3'253.50	0.00
– E-Learning zur Arbeitssicherheit Zutritt AVRL	0.00	12'772.00
– Anteil Pilot N20 Elimination (Lachgasbehandlung)	0.00	13'900.00
Total	312'317.75	225'152.20

3137

Steuern und Abgaben

Die Kosten teilen sich wie folgt auf:

	2023	2022
Fahrzeugsteuer	824.00	824.00
Urheberrechtsabgaben	286.80	265.40
Abwasserabgabe*	506'115.00	496'539.00
Total	507'225.80	497'628.40

* Bundesabgabe von CHF 9.00/Einwohner für die Elimination von Mikroverunreinigungen.



315 Unterhalt mobile und immaterielle Anlagen

3151 Instandhaltung Apparate, Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge

Bei der Budgetierung für 2023 sind zwei neu abgeschlossene Wartungsverträge nicht berücksichtigt worden.

– Wartungsvertrag Geruchs-Sensoren	5'965.15
– Wartungsvertrag Labor-Roboter	8'230.90
– Übrige Kosten im üblichen Budget	20'217.11

Total	34'413.16
--------------	------------------

3158 Instandhaltung immaterielle Anlagen

Für Support und Wartung der Software sind folgende Kosten belastet worden:

– Support RITUNE-Software	10'195.00
– Betriebskosten INVENTSYS-Software	12'000.00
– Support ITCOM PRO AG	22'197.65
– Übrige jährliche Instandhaltungskosten	5'954.60

Total	50'347.25
--------------	------------------

3159 Unterhalt übrige mobile Anlagen

Diese Position beinhaltet folgende Projekte:

Projekt Instandhaltung Diverse	266'051.88
Projekt Ausbau der Arbeitssicherheit	79'592.50
Projekt BHKW Blockheizkraftwerk	20'066.80
Projekt Leistungen für Dritte zur Verrechnung	319'673.40
Projekt Ersatz undichte Rohrleitungen	35'737.70
Projekt Ersatz Armaturen Stapel 2	37'365.15
Projekt Ersatz Rücklaufschlammpumpe Hochlast	63'426.30
Projekt Ersatz Schieber Leitungsgang	1'909.70
Total	823'823.43

3170 Reisekosten und Spesen

Die gestiegenen Kosten resultieren aus der Ausbildung zum Klärwerkfachmann für zwei Mitarbeiter, des Labor-Workshops (Ertrag siehe Position 439) und aus Spesen, welche früher in der Pauschale der SWL Energie AG inbegriffen waren.

33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen Sachanlagen
3300 Planmässige Abschreibungen Sachanlagen

Die Abschreibungen von CHF 586'943.00 auf den Investitionen der Aufwertungsreserve werden den Gemeinden nicht in Rechnung gestellt. Diese sind in der Erfolgsrechnung als Aufwandüberschuss auf Konto 9001.03 und 9001.04 ausgewiesen.

Abschreibungen	auf Investitionen bis 31.12.2013 (Aufwertungsreserve)	auf Investitionen ab 01.01.2014	Total Abschreibungen
ARA-Betrieb	494'127.00	651'807.70	1'145'934.70
Sammelkanal	92'816.00	21'088.50	113'904.50
Total	586'943.00	672'896.20	1'259'839.20

426 Rückerstattungen
Rückerstattungen und Kostenbeteiligung Dritter

Für Strombezug durch Dritte und Leistungen für Dritte wurden insgesamt CHF 371'664.45 in Rechnung gestellt.



430 **Verschiedene betriebliche Erträge**

Leistungen Fremdschlamm-Behandlung

Folgende Mengen an Schlamm wurden zur Behandlung entgegengenommen:

2023 beinhaltet Schlamm-Lieferungen von Dottikon Exklusives vom September zu CHF 100.–/t.

2022	1'026 m ³	Ø-Preis	27.71	28'433.75
2023	819 m³	Ø-Preis	39.13	32'043.25
Veränderung	-207 m³			+3'609.50

Der Preisansatz für Schlamm, Fett oder Fäkalien variiert.

Leistungen Fremdsand-Behandlung

Folgende Mengen Sand wurden behandelt:

2022	104.185 t	Ø-Preis	176.93	18'434.00
2023	100.650 t	Ø-Preis	150.33	15'130.65
Veränderung	-3.535 t			-3'303.35

Der Preisansatz für gewaschenen oder ungewaschenen Sand variiert.

Leistungen für Wartungen Abwasseranlagen

Der AVRL übernimmt für die Verbandsgemeinden Wartungs- und Kontrollarbeiten an den Sonderbauwerken. Hierfür sind folgende Erträge verbucht worden:

2022	97'737.70
2023	100'836.80
Veränderung	+3'099.10

Erträge zulasten Sammelkanal

Dienstleistungspauschale zulasten Sammelkanal	6'000.00
---	-----------------

439 **Übriger Ertrag**

Diverser Ertrag

Dieses Konto weist folgende Buchungen auf:

– Labor-Workshop	4'480.00
– Altmaterialverkauf	1'122.20
– Rückvergütung CO ₂ -Abgaben	516.00
– Übriger Mietaufwand	406.48
Total	6'524.68

Ertrag aus Stromvergütungen (KEV)

Einspeisevergütung für elektrische Energie aus BHKW:

2022	1'140'661 kWh	Ø-Preis Rp.	20.00	229'146.10
2023	1'051'302 kWh	Ø-Preis Rp.	19.13	201'110.15
Veränderung	-89'359 kWh			-28'035.95

Ertrag Eigenproduktion Strom PV-Anlage

Seit Sommer 2022 produziert die eigene PV-Anlage Strom für den Eigenbedarf. Die produzierte Energie ist in der Erfolgsrechnung zum Vergütungspreis des örtlichen Netzbetreibers RTB als Brutto-Darstellung zu verbuchen:

Januar – Dezember 2023	220'717 kWh	à 13.1 Rp.	28'913.95
------------------------	-------------	------------	-----------

Die Gegenbuchung erfolgt auf der Kostenseite auf Konto 3120.03

Ertrag aus Lieferungen von Roh-Biogas

Die SWL Energie AG betreibt auf dem Gelände der ARA eine Biogasaufbereitungsanlage. Das von uns gelieferte Rohbiogas wird von der SWL Energie AG mit 6.0 Rp. pro kWh vergütet.

2022	403'505 m ³	=	4'293'295 kWh	257'597.60
2023	395'803 m³	=	4'211'344 kWh	252'680.65
Veränderung	-7'703 m³	=	-81'951 kWh	-4'916.95

461 Entschädigungen von Gemeinwesen

Als Grundlage für die Berechnung der Betriebskostenanteile dient der Kostenverteiler aus dem Vorjahr. Die definitive Abrechnung auf der Basis der Berichtsperiode wird den Gemeinden im Folgejahr in Rechnung gestellt.

Die verbuchten Anteile im Jahr 2023 setzen sich aus den definitiven Anteilen 2022 sowie den provisorischen Anteilen 2023 zusammen.

90 Abschluss Erfolgsrechnung

900 Abschluss allgemeiner Haushalt

Die Abschreibungen auf den Investitionen der Aufwertungsreserve und die Rückstellungen für Mehrleistungen des Personals (Ferien- und Überzeitsaldo) werden den Gemeinden nicht in Rechnung gestellt.

Abschreibungen auf den Investitionen der Aufwertungsreserve	586'943.00
Auflösung Rückstellungen für Mehrleistungen des Personals	-1'325.76
Aufwandüberschuss	585'617.24

Der Aufwandüberschuss wird im Folgejahr mit dem Bilanzüberschusskonto 2999 «Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre» abgedeckt. Laut Weisung der Finanzaufsicht Gemeinden musste die Aufwertungsreserve per 01.01.2016 in die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre umgebucht werden.



7.6. Kreditkontrolle der Investitionsrechnung

	KREDIT-DATEN Kreditbetrag/Kostenvoranschlag	KREDIT-DATEN Bewilligungsdatum	KOSTEN Kumulierte Ausgaben bis 31.12.22	KOSTEN Kumulierte Einnahmen bis 31.12.22
5 INVESTITIONSAUSGABEN	6'129'600		3'071'057.09	0.00
50 Investitionen Sachanlagen	6'009'600		2'966'722.49	0.00
504 Investitionen Hochbauten	5'745'000		2'966'722.49	-
5040.00 Investitionen Hochbauten ARA	5'745'000		2'966'722.49	-
5040.00.07 Faulwasserbehandlungs-Becken	4'000'000	23.06.21	1'295'062.40	
5040.00.13 Erneuerung Betriebsgebäude OG	300'000	15.06.22	560.00	
506 Mobilien	264'600		0.00	0.00
5060.00.Mobilien	264'600		-	-
5060.00.24 Erweiterung Denitrifikation Schwachlast Biologie	150'000	-		
5060.00.25 PW Lotten: Nachrüsten Druckschlagdämpfer, 2 Pumpen	114'600	-		
52 Immaterielle Anlagen	120'000		104'334.60	0.00
529 Immaterielle Anlagen	120'000		104'334.60	0.00
5290 Übrige immaterielle Anlagen	120'000		104'334.60	0.00
5290.00.24 Dynamische Kanalnetzbewirtschaftung mit GPC (Global Predictive Control)	120'000	-	104'334.60	
6 INVESTITIONSEINNAHMEN	371'000		0.00	413'214.95
63 Investitionsbeiträge	371'000		0.00	413'214.95
630 Investitionsbeiträge vom Bund	71'000		0.00	67'957.85
6300.00.00 Bundesbeitrag für Photovoltaikanlagen	71'000			67'957.85
630 Investitionsbeiträge von privaten Unternehmungen	300'000		0.00	345'257.10
6350.00.00 KLIK-Beiträge (für Abdeckung Schlammstapelbehälter I)	300'000			345'257.10



BUDGET Kumulierte Budgets bis 2022	BUDGET Budget 2023	KREDIT-KONTROLLE PER 31.12.23 Ausgaben per 31.12.23	KREDIT-KONTROLLE PER 31.12.23 Einnahmen per 31.12.23	KREDIT-KONTROLLE PER 31.12.23 Verfügbarer Restkredit	Geplante Inbetriebnahme der Anlage	AKTIVIERUNGSSTATUS Anlagen im Bau per 31.12.23	AKTIVIERUNGSSTATUS Anlage aktiviert per
5'642'000	564'600	2'405'981.20	0.00	652'561.71		3'722'918.80	
5'642'000	564'600	2'405'431.95	0.00	637'445.56		3'618'034.95	
5'492'000	300'000	2'322'412.55	0.00	455'864.96		3'618'034.95	
5'492'000	300'000	2'322'412.55	0.00	455'864.96		3'618'034.95	
4'000'000		2'322'412.55		382'525.05	2024	3'617'474.95	
0	300'000			299'440.00	2023	560.00	
150'000	264'600	83'019.40	0.00	181'580.60		0.00	
150'000	264'600	83'019.40	0.00	181'580.60			
150'000	150'000	74'903.45		75'096.55			
	114'600	8'115.95		106'484.05			
0	0	549.25	0.00	15'116.15		104'883.85	
0	0	549.25	0.00	15'116.15		104'883.85	
0	0	549.25	0.00	15'116.15		104'883.85	
0	0	549.25		15'116.15	2024	104'883.85	
380'000	91'000	0.00	30'725.00	-72'939.95		0.00	
380'000	91'000	0.00	30'725.00	-72'939.95		0.00	
0	71'000	0.00	0.00	3'042.15		0.00	
0	71'000	0.00	0.00	3'042.15			31.12.22
380'000	20'000	0.00	30'725.00	-75'982.10		0.00	
380'000	20'000		30'725.00	-75'982.10			31.12.23

7.7. Bericht der Rechnungsrevision

Gemeindeverband
Rechnungsprüfung 2023

ABWASSERVERBAND REGION LENZBURG
Rechnungskreis: Abwasserbeseitigung

Bestätigungsbericht

Wir haben im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Buchführung und die Jahresrechnung für das Rechnungsjahr 2023 geprüft. Für den Inhalt und das Ergebnis der Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich. Die Aufgabe der Finanzkommission besteht darin, die Jahresrechnung zu prüfen und zu beurteilen.

Wir haben die Detailkontos und Zusammenzüge sowie die übrigen Angaben der Jahresrechnung auf der Basis von Stichproben geprüft. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsrichtlinien sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Das Prüfungsurteil berücksichtigt zudem die Ergebnisse der externen Bilanzrevision (gemäss § 16 FIV), welche durch die Hüsser, Gmür + Partner Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Baden durchgeführt wurde.

Aufgrund unserer Prüfung bestätigen wir, dass

1. die Buchhaltung sauber und übersichtlich geführt ist;
2. die Erfolgsrechnung, die Investitionsrechnung und die Bilanz mit der Buchhaltung übereinstimmen;
3. die Buchführung, die Darstellung der Vermögenslage und die Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen:

Antrag:

Wir empfehlen dem Vorstand die Genehmigung der Jahresrechnung 2023.

Ort, Datum

**Verbandsgemeinde
Delegation Rechnungsprüfungskommission:**

Wildegg, 7. März 2024


Holderbank (Präsidium)

Simon Loosli



Möriken-Wildegg

Markus Schärer



Niederlenz

Andreas Kilchenmann



Othmarsingen

Mark Hämmerli



7.8. Bericht der Bilanzprüfung

**Kontrollstelle
Abwasserverband der Region Lenzburg
5600 Lenzburg**

HÜSSER G M R
UND PARTNER

5405 Baden-Dättwil, 28. Februar 2024

Bilanzprüfung gemäss § 16 der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden und der Gemeindeverbände des Kantons Aargau

Bericht des Wirtschaftsprüfers über die Review ausgewählter Angaben und Bestandteile der Bilanz an die Kontrollstelle des Abwasserverbandes der Region Lenzburg

Auftragsgemäss haben wir eine Review von ausgewählten Angaben und Bestandteilen der Bilanz des Abwasserverbandes der Region Lenzburg für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Rechnungsjahr vorgenommen.

Unsere Review umfasste die in § 16 Abs. 1 lit. a) – e) Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden und der Gemeindeverbände des Kantons Aargau (Finanzverordnung, FiV) vom 19. September 2012 (Stand 1. Januar 2019) vorgesehenen folgenden Elemente:

- korrekte Zuweisung der Aktiven und Passiven gemäss geltendem Kontenplan,
- korrekte Übertragung der Schlussbilanz des Vorjahres in die Eingangsbilanz des Rechnungsjahres,
- formelle Prüfung der Saldonachweise der Bilanzkonten,
- Prüfung der Werthaltigkeit der bilanzierten Aktiven sowie Angemessenheit und Höhe der bilanzierten Passiven,
- Prüfung der Rechtmässigkeit allfälliger Kapitalanlagen gemäss den Bestimmungen dieser Verordnung.

Für die Bilanz ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die ausgewählten Angaben und Bestandteile der Bilanz abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in den ausgewählten Angaben und Bestandteilen der Bilanz erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Bilanz zugrunde liegenden Daten.

Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

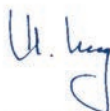
Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die in § 16 Abs. 1 lit. a) – e) der Finanzverordnung erwähnten Elemente für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Rechnungsjahr des Gemeindeverbandes nicht in allen wesentlichen Belangen eingehalten wurden.

Hüsser Gmür + Partner AG



Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht

Marc Olivier Schmellentin
zugelassener Revisionsexperte
leitender Revisor



Qualified electronic signature - Swiss law

Margrith Wey



7.9. Betriebskostenverteiler ARA

Gemeinde/Betrieb	2023			2022		
	Einwohner- gleichwerte	Betriebskostenanteil		Einwohner- gleichwerte	Betriebskostenanteil	
		%	CHF		%	CHF
<i>Auenstein</i>						
Einwohner	1'735	2.17%	97'715.25	1'691	2.15%	88'648.25
Normalverschmutzer	0	0.00%	0.00	0	0.00%	0.00
Total Auenstein	1'735	2.17%	97'715.25	1'691	2.15%	88'648.25
<i>Egliswil</i>						
Einwohner	1'543	1.93%	86'901.80	1'554	1.97%	81'466.25
Normalverschmutzer	83	0.10%	4'674.55	86	0.11%	4'508.45
Total Egliswil	1'626	2.04%	91'576.35	1'640	2.08%	85'974.65
<i>Holderbank</i>						
Einwohner	1'490	1.87%	83'916.85	1'484	1.89%	77'796.60
Normalverschmutzer	155	0.19%	8'729.60	210	0.27%	11'008.95
Total Holderbank	1'645	2.06%	92'646.45	1'694	2.15%	88'805.55
<i>Hunzenschwil</i>						
Einwohner	4'432	5.55%	249'610.40	4'323	5.49%	226'627.10
Normalverschmutzer	298	0.37%	16'783.35	365	0.46%	19'134.60
Total Hunzenschwil	4'730	5.93%	266'393.75	4'688	5.96%	245'761.75
<i>Lenzburg</i>						
Einwohner	11'210	14.04%	631'347.55	11'176	14.20%	585'885.90
Normalverschmutzer	7'305	9.15%	411'417.85	7'868	10.00%	412'468.70
Hero	1'348	1.69%	75'919.40	1'319	1.68%	69'146.70
Traitafina Lenzbur	3'163	3.96%	178'140.25	3'136	3.99%	164'400.35
Total Lenzburg	23'026	28.85%	1'296'825.05	23'499	29.87%	1'231'901.65
<i>Möriken-Wildegg</i>						
Einwohner	4'807	6.02%	270'730.40	4'667	5.93%	244'660.85
Normalverschmutzer	690	0.86%	38'860.80	853	1.08%	44'717.30
Total Möriken-Wildegg	5'497	6.89%	309'591.20	5'520	7.02%	289'378.15
<i>Niederlenz</i>						
Einwohner	4'878	6.11%	274'729.10	4'796	6.10%	251'423.50
Normalverschmutzer	155	0.19%	8'729.60	137	0.17%	7'182.05
Total Niederlenz	5'033	6.31%	283'458.70	4'933	6.27%	258'605.50
<i>Othmarsingen</i>						
Einwohner	3'167	3.97%	178'365.55	3'141	3.99%	164'662.45
Normalverschmutzer	130	0.16%	7'321.60	177	0.22%	9'278.95
Disch AG	659	0.83%	37'114.90	435	0.55%	22'804.25
Centravo AG	697	0.87%	39'255.05	703	0.89%	36'853.75
Total Othmarsingen	4'653	5.83%	262'057.10	4'456	5.66%	233'599.45
<i>Ruppenswil</i>						
Einwohner	6'040	7.57%	340'173.00	5'959	7.57%	312'392.10
Normalverschmutzer	624	0.78%	35'143.70	577	0.73%	30'248.40
Total Ruppenswil	6'664	8.35%	375'316.70	6'536	8.31%	342'640.50
<i>Schafishei</i>						
Einwohner	3'123	3.91%	175'887.45	3'034	3.86%	159'053.15
Normalverschmutzer	247	0.31%	13'911.05	254	0.32%	13'315.60
Coop Bäckerei	5'463	6.84%	307'676.35	4'887	6.21%	256'194.00
Total Schafishei	8'833	11.07%	497'474.85	8'175	10.39%	428'562.75
<i>Schinznach</i>						
Einwohner	2'348	2.94%	132'239.45	2'338	2.97%	122'566.30
Normalverschmutzer	141	0.18%	7'941.10	134	0.17%	7'024.75
Total Schinznach	2'489	3.12%	140'180.55	2'472	3.14%	129'591.10
<i>Seon</i>						
Einwohner	5'741	7.19%	323'333.30	5'470	6.95%	286'756.95
Normalverschmutzer	724	0.91%	40'775.70	659	0.84%	34'547.15
Spilag AG	403	0.50%	22'696.95	467	0.59%	24'481.80
Total Seon	6'868	8.60%	386'805.95	6'596	8.38%	345'785.90
<i>Staufen</i>						
Einwohner	4'314	5.40%	242'964.60	4'187	5.32%	219'497.50
Normalverschmutzer	214	0.27%	12'052.50	182	0.23%	9'541.10
Total Staufen	4'528	5.67%	255'017.10	4'369	5.55%	229'038.60
<i>Thalheim</i>						
Einwohner	915	1.15%	51'532.85	880	1.12%	46'132.75
Normalverschmutzer	0	0.00%	0.00	0	0.00%	0.00
Total Thalheim	915	1.15%	51'532.85	880	1.12%	46'132.75
<i>Veltheim</i>						
Einwohner	1'581	1.98%	89'041.95	1'535	1.95%	80'470.20
Normalverschmutzer	0	0.00%	0.00	0	0.00%	0.00
Total Veltheim	1'581	1.98%	89'041.95	1'535	1.95%	80'470.20
Total Einwohner	57'324	71.81%	3'228'489.45	56'235	71.47%	2'948'039.85
Total Betriebe	22'499	28.19%	1'267'144.40	22'449	28.53%	1'176'856.90
Total AV Lotten	20'227	25.34%	1'139'185.25	19'399	24.65%	1'016'964.95
Total REWAS	4'985	6.25%	280'755.35	4'887	6.21%	256'194.00
Gesamttotal	79'823	100.00%	4'495'633.85	78'684	100.00%	4'124'896.75

7.10. Betriebskostenverteiler Sammelkanal

Gemeinde/ Betrieb	2023			2022		
	Einwohner- gleichwerte	Betriebskostenanteil		Einwohner- gleichwerte	Betriebskostenanteil	
		%	CHF		%	CHF
<i>Egliswil</i>						
Einwohner	1'543	3.50%	1'513.15	1'554	3.54%	1'343.35
Normalverschmutzer	83	0.19%	81.40	86	0.20%	74.35
Total Egliswil	1'626	3.69%	1'594.55	1'640	3.74%	1'417.70
<i>Lenzburg</i>						
Einwohner	11'210	25.43%	10'993.15	11'176	25.46%	9'660.95
Normalverschmutzer	7'305	16.57%	7'163.70	7'868	17.92%	6'801.40
Hero	290	0.66%	284.40	375	0.85%	324.15
Traitafina Lenzburg	1'847	4.19%	1'811.25	1'605	3.66%	1'387.40
Total Lenzburg	20'652	46.84%	20'252.50	21'024	47.89%	18'173.95
<i>Möriken-Wildegg</i>						
Einwohner	4'807	10.90%	4'714.00	4'667	10.63%	4'034.35
Normalverschmutzer	690	1.57%	676.65	853	1.94%	737.35
Total Möriken-Wildegg	5'497	12.47%	5'390.65	5'520	12.57%	4'771.70
<i>Niederlenz</i>						
Einwohner	4'878	11.06%	4'783.65	4'796	10.93%	4'145.85
Normalverschmutzer	155	0.35%	152.00	137	0.31%	118.45
Total Niederlenz	5'033	11.42%	4'935.65	4'933	11.24%	4'264.25
<i>Seon</i>						
Einwohner	5'741	13.02%	5'629.95	5'470	12.46%	4'728.50
Normalverschmutzer	724	1.64%	710.00	659	1.50%	569.65
Spilag AG	288	0.65%	282.45	283	0.64%	244.65
Total Seon	6'753	15.32%	6'622.35	6'412	14.61%	5'542.80
<i>Staufen</i>						
Einwohner	4'314	9.78%	4'230.55	4'187	9.54%	3'619.40
Normalverschmutzer	214	0.49%	209.85	182	0.41%	157.35
Total Staufen	4'528	10.27%	4'440.40	4'369	9.95%	3'776.75
Gesamttotal	44'089	100.00%	43'236.10	43'898	100.00%	37'947.10

7.11. Stimmrechte AVRL per 31.12.2023

Gemeinde	Massgebende Einwohnergleichwerte	Stimmen		
		feste	variable	insgesamt
Auenstein	1'735	4	1	5
Egliswil	1'626	4	1	5
Holderbank	1'645	4	1	5
Lenzburg	23'026	4	16	20
Möriken-Wildegg	5'497	4	4	8
Niederlenz	5'033	4	4	8
Othmarsingen	4'653	4	3	7
Seon	6'868	4	5	9
Staufen	4'528	4	3	7
AV Lotten	20'227	4	14	18
REWAS	4'985	4	3	7
Total	79'823	44	55	99

Fett = Ausschuss



**ABWASSERVERBAND
REGION LENZBURG**

Langmatt 886
5103 Wildegg
+41 62 893 26 20
info@avrl.ch



gedruckt in der
schweiz

